

# Horizon-TAAL

Jaargang 47 - nummer 275bis

extra nummer september 2015

ISSN - 0772 - 540 afgiftekantoor Antwerpen X

Tweemaandelijks tijdschrift

Erkenningsnummer P004200

p/a Vlaamse Esperantobond

Frankrijklei 140

2000 Antwerpen

## Esperanto in Vlaanderen

[www.esperanto.be](http://www.esperanto.be)

Met steun van de Vlaamse Gemeenschap :  
giften van 40 euro of meer  
zijn fiscaal aftrekbaar van het belastbaar inkomen



# INHOUD

Waarom Esperanto leren?	3
100-a Universala Kongreso	3
ILEI-instruistoj kunvenis en Ostendo	4
Spraakunst van Esperanto in een notedop	5
Esperanto in Vlaanderen	5
Esperanto leren op Internet	5
Info-avond op 21 september	6
Pasporta Servo	7
Clubprogramma's	8

## **Tweemaandelijks tijdschrift, uitgegeven door de Vlaamse Esperantobond v.z.w.**

47ste jaargang - september-oktober 2015

Verschijnt de 1ste van elke oneven maand.

Overname van artikelen is vrij op voorwaarde dat de bron wordt vermeld en een exemplaar aan de redactie wordt gestuurd

**Redactie en administratie:** Vlaamse Esperantobond v.z.w. - Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen  
tel.: 03 / 234 34 00 - Epost: horizon.taal@esperanto.be  
webstek: <http://www.esperanto.be/fel/nl>

**Abonnementen:** 25,00 EURO

**Rekeningen:** t.n.v. Vlaamse Esperantobond, Antwerpen  
KBC IBAN BE31 4025 5105 3155, BIC: KREDBEBB  
de Post IBAN BE66 0000 2653 3843, BIC: BPOTBEB1

**Redactie:** Pieter-Jan Doumen

**Tekstopmaak:** Eriko D'Hondt

**Medewerkers:** Marc Cuffez, Ivo Durwael, Agnes Geelen, Paul Peeraerts, Roland Rotsaert, André Ruyschaert, Emiel Van Damme, Kris Panis, Ivo Vercammen e.a.

**Verantwoordelijke uitgever:** Pieter Jan Doumen, Flandra Esperanto-Ligo, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen, Belgio

### **Advertentietarieven:** (alle prijzen zijn in euro)

\* Inlassing van 3x dezelfde advertentie van een drukklaar geleverd exemplaar  
BTW-tarief van 21% op deze tarieven.

	1-malig	3-malig*	6-malig*
formaat 1/1	257	625	1000
formaat 1/2	150	375	600
formaat 1/3	110	275	440
formaat 1/4	80	200	320
formaat 1/8	55	140	220
formaat 1/12	30	75	120



## WAAROM ESPERANTO LEREN?

Als voormalig taalleraar Frans en Engels, weet ik hoe moeilijk vreemde nationale talen zijn om te leren. Ook het Engels. Je hoeft maar te luisteren naar het Engels van de TV-presentatoren of van onze politici. Vooral de uitspraak van het Engels vormt een groot probleem: je moet immers van ieder woord de schijfwijze en de uitspraak leren, iets waaraan Ghandi zich ergerde.

Bovendien is het gebruik van een nationale taal als internationale taal een onrecht tegenover de sprekers van andere talen. Terwijl de Engelstaligen geen vreemde taal moeten leren op school - zij zijn daar in Engeland wettelijk ook niet toe verplicht - moeten alle andere volkeren dat wel doen! Volgens de Zwitserse econoom Dr. Prof. Grin verdienen en besparen de Engelstalige landen daarvoor dertig miljard pond per jaar!

Daarom ontwierp de Poolse oogarts Ludovicus L. Zamenhof het Esperanto, een taal voor internationaal gebruik, die volledig regelmatig is. In 1887 gaf hij een boekje uit van slechts 40 bladzijden, waarin hij zijn taal voorstelde. De taal is vooral gebaseerd op het Latijn en het Frans en is ongetwijfeld de gemakkelijkste taal ter wereld. Naar schatting spreken zo 'n 10 miljoen mensen in de wereld die taal. Onlangs werd in Rijsel het jaarlijkse wereldcongres van de esperantisten gehouden met bijna 2700 deelnemers uit 81 landen. Alle aanwezigen spraken Esperanto met elkaar.

Het mirakel van die taal is dat een Engelsman, een Duitser, een Fransman, een Italiaan, een Vlaming

en zelfs een Slaaf het wezenlijke van die taal kunnen begrijpen zonder voorafgaande studie. Het volstaat dat je weet dat de zelfstandige naamwoorden eindigen op -o, de bijvoeglijke naamwoorden op -a, de bijwoorden op -e, een infinitief op -i, de gebiedende wijs op -u, de tegenwoordige tijd op -as, de verleden tijd op -is, en toekomstige tijd op -os, ongeacht de persoon.

Het tweede mirakel is dat, wanneer men die taal leert, wat natuurlijk een zekere inspanning vraagt, de studie ervan een grote vreugde geeft, wegens het gemak waarmee men ze leert. De moeilijkheden die men daarbij ondervindt, zijn te wijten aan onze moedertaal en niet aan het Esperanto, dat een wonder is van logica: de spraakkunst bevat slechts 16 hoofdregels zonder uitzonderingen, wat een grote creativiteit toelaat en een gevoel van vrijheid geeft om zijn gedachten uit te drukken.

En tenslotte gebeurt het derde mirakel als men de taal gebruikt, als men zich schriftelijk of mondeling van de taal bedient tegenover personen van andere culturen. Men begrijpt elkaar zonder moeite. Terwijl je, als je Engels spreekt met een Engelsman, jezelf daardoor wegens je gebrekkige kennis van die taal in een minderwaardige positie plaatst, voelen alle sprekers van deze taal zich op gelijke hoogte geplaatst. Zij voelen zich als broers en zussen. Dat is het privilege van deze unieke, echt internationale taal, die in 1954, 1985 en 1993 door de UNESCO werd aanbevolen.

Pieter Jan Doumen

## 100-a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO

De la 25-a de julio ĝis la 1-a de aŭgusto 2015 okazis en la nord-franca urbo Lillo la 100-a tutmonda jubilea kongreso de Esperanto. Pres-kaŭ 2700 esperantistoj el 81 landaj partoprenis en la kongreso, inter kiuj 88 belgoj. Ankaŭ tri membroj de la peera klubo partoprenis: An Olijslagers, Henri Schutters kaj la verkinto de tiu ĉi artikolo..

La kongreso okazis en la Granda Palaco (le Grand Palais) de Lillo, kie dek kvin salonoj estis je la dispono de la diversaj prelegoj kaj aliaj manifestaĵoj, el kiuj la esperantistoj ĉiu-tage povis fari elekton. La merkredon oni faris ekskurson per aŭtobuso al Boulonjo-ĉe-Marŝo kaj vizitis la malnovan salonegon en kiu Zamenhof prononcis sian faman paroladon: *Mi salutas vin, karaj samideanoj, fratoj kaj fratinoj el la granda tutmonda homa familio...*

*Dank'al nia komuna lingvo Esperanto ni povis havi kontakton kun homoj el la plej diversaj landoj de la mondo. Frapis nin, ke ĉiuj esperantistoj el la tuta mondo korekte prononcis nian lingvon, tiel ke ĉiuj bonege interkompreniĝis.*

Ni loĝis en la hotelo B kaj B, kiu troviĝas je kvaronhoron de promenado de la kongresejo, tiel ni faris ĉiutage du bonajn promenojn. En tiu hotelo restadis ankaŭ rusoj, inter kiuj la fama kantisto kaj aŭtoro Michaelo Bronstejn, kaj nederlandanoj. De la tuta programo, kiu estis bonege prizorgita, frapis nin precipe la alta nivelo de la artaj vesperoj.

Pieter Jan Doumen



## EO-INSTRUISTOJ KUNVENIS EN OSTENDO

La 48-a Konferenco de ILIEI en Ostendo ricevis saluton de la urbestro de Ostendo, s-ro Jean Vandecasteele, en la urbodomo. La konferenco havis 168 aliĝintojn, kaj estis do la plej granda en 28 jaroj, kaj inter la plej grandaj entute. La partoprenantoj venis el ĉiuj kontinentoj, el 34 landoj, rekordo por ILIEI. Interkultura stratfesto kaj Lingvofestivalo prezentis nian buntecon al la publiko. Okazis altnivela simpozio pri la konferenca temo, «Post grandaj militoj la granda paco» - kun movadaj kaj ekstermova-daj prelegoj.

Stefan MacGill

## SPRAAKKUNST VAN ESPERANTO IN EEN NOTEDOP

De Poolse dokter Ludovicus L. Zamenhof (1859-1917) was er terecht van overtuigd dat een nationale taal voor internationaal gebruik te moeilijk is om door anderstaligen te worden geleerd, zodanig dat zij echt op gelijke voet kunnen spreken met moedertaalsprekers van die taal. Op weinige uitzonderingen na is dat werkelijk onmogelijk. Dat wordt mede onmogelijk gemaakt door de vele onregelmatigheden in de nationale talen, die evenveel vallen zijn voor vreemdelingen. Bovendien zou de keuze van een nationale taal voor internationaal gebruik een enorm economisch voordeel zijn voor de moedertaalsprekers van die taal, die dan geen andere taal hoeven te leren, en onrechtvaardig zijn tegenover de sprekers van de andere talen, die wel die taal zouden moeten leren.

Daarom ontwierp hij een volledig regelmatige taal, die qua woordenschat vooral gebaseerd is op het Latijn en het Frans, dat toen de meest internationaal gesproken taal was. Zijn taal die hijzelf 'lingvo internacia' (internationale taal) noemde, kreeg al spoedig de naam Esperanto, naar de pseudoniem die hij in 1887 gebruikte voor de publicatie van zijn taal. Natuurlijk heeft het Esperanto zich verder ontwikkeld zoals iedere andere taal en kan men zich in die taal even genuanceerd, maar wel veel gemakkelijker uitdrukken dan in de zogenaamde natuurlijke vreemde talen.

1. Alle zelfstandige naamwoorden gaan uit op -o: bv.: *libro (boek), domo (huis), foto (foto)*.
2. Alle bijvoeglijke naamwoorden en voornaamwoorden gaan uit -a: bv.: *bela domo (een mooi huis), via libro (jouw, uw, jullie boek)*.
3. Het meervoud van zelfstandige en bijvoeglijke naamwoorden en alle voornaamwoorden wordt gevormd door toevoeging van -j: bv.: *belaj domoj (mooie huizen), viaj libroj. (jouw, uw, jullie boeken)*.
4. De accusatief (lijd.voorwerp) van zelfstandige en bijvoeglijke naamwoorden en voornaamwoorden wordt gevormd door toevoeging -n: bv.: *Mi vidas belan domon (ik zie 'n mooi huis)*.
4. Er is maar één lidwoord, het bepaalde lidwoord, dat onveranderlijk is: bv.: *la domo (het huis), la domoj (de huizen), la libro de Petro (het boek van Piet)*.
5. Alle afgeleide bijwoorden eindigen op -e, bv.: *bele skribi, rapide kuri*.
6. Alle werkwoorden eindigen:
  - a) in de infinitief op -i: bv. *skribi (schrijven), ami (beminnen)*;
  - b) in de tegenwoordige tijd op -as, bv.: *Mi skribas (ik schrijf), li kuras (hij loopt)*;
  - c) in de verleden tijd op -is, bv.: *vi diris (jij, u zei, jullie zeiden)*;
  - d) in de toekomstige tijd op -os, bv.: *Ŝi skribos leteron (zij zal 'n brief schrijven)*;
  - e) in de voorwaardelijk wijs op -us, bv.: *Ŝi skribus (zij zou schrijven)*;
  - f) in de gebiedende en de aanvoegende wijs (na werkwoorden van wil) op -u: bv.: *skribu (schrijf), mi volas, ke vi skribu (ik wil dat u schrijft)*.
7. De zinsbouw is vrij; voor een mededelende zin, is de bouw gewoonlijk: onderwerp, werkwoord, lijdend voorwerp, medewerkend voorwerp: bv. *Ŝi skribas leteron al sia amiko (Zij schrijft een brief aan haar vriend)*.

Pieter Jan Doumen



## ESPERANTO IN VLAANDEREN

**Oostende** heeft vanaf september een cursus: die begint terug op maandag 7 september met de samenkomsten van Germain (14-16 u.). Aansluiten is steeds mogelijk.

**Leuven** moet zeker bij cursussen vermeld worden, die organiseren elke 2<sup>de</sup> woensdag van de maand hun "daŭriga kurso" = vervolmakingscursus

Komt dan nog eens bij dat in **Antwerpen** de Esperantogroep La Verda Stelo een infosessie geeft op 21 september om de maandagcursussen die daar, in combinatie met virtuele lessen, al aan de gang waren voor beginners, door te zetten. Graag vermelden we de *ouder-kind-Mazi-cursus* op elke 2<sup>de</sup> en 4<sup>de</sup> zondagvoormiddag van de maand (mèt middag-maal ter plaatse) in La Verda Stelo.

In **Kalmthout** start er gewis ook een cursus, want er zijn al belangstellenden, data nog niet gekend; te bevragen bij Mireille.

**Peer** organiseert op woensdag van 9.30 tot 11.30 een cursus.

*Wie zich niet kan verplaatsen en liever thuis Esperanto leert dan zijn er heel wat mogelijkheden:*

### Esperanto-programita

Een populaire cursus voor nederlandstaligen waarbij het Esperanto stap voor stap wordt aangeleerd en wordt de leerling, als het ware hand in hand, geleid naar de internationale taal. Veelvuldige herhalingen, spreekwoorden en vertaling naar het Nederlands laten geen verwarring ontstaan. Zeer goed bruikbaar voor zelfstudie.

Leerboek van 350 A5-pagina's. ISBN 90 71205 14 2 - prijs: 19,70 euro + portkosten.

### Uitgebreide Basiscursus Esperanto

KD voor Windows met een uitgebreide cursus voor zelfstudie, mogelijkheid tot controle van de uitspraak en inzenden van de taken aan de Esperanto-leraar.

Bevat uitgebreid documentatiemateriaal: diverse boeken, compleet nummer van het magazine Monato, muziek en veel meer. ISBN 90 58408 11 6 - prijs: 14,96 euro + portkosten.

**Ampleksa Baza ESPERANTO-kurso** samengesteld door de Vlaamse Esperantobond

<http://www.edukado.net/biblioteko/libroj?iid=9386&s=20cc89690972fb2388692b2c44ce5972>

**KD-ROM** - ISBN: 90 58408 11 6 - 14,96 euro + portkosten.

Inlichtingen: [www.retbutiko.net](http://www.retbutiko.net) of [ivo.vercammen1@telenet.be](mailto:ivo.vercammen1@telenet.be)

## ESPERANTO LEREN OP INTERNET

- De nummer één webstek om Esperanto te leren is **www.lernu.net**, die verschillende cursussen op meerdere niveaus omvat, alsook woordenboeken en bovendien makkelijk contact tussen de verschillende leden toelaat.
- Iets minder bekend is **http://www.livemocha.com**, waar je naast Esperanto ook andere talen kunt leren. Je kan ook kiezen vanuit welke taal je wenst te leren. Je kunt geluidsfragmenten insturen ter beoordeling en feedback krijgen van al je oefeningen door andere gebruikers.

Beide zijn gratis te gebruiken. Bij livemocha zijn er ook betalende cursussen (hogere niveau's).

**Eurotalk** <http://edukado.net/novajhoj?id=556>

[http://edukado.net/biblioteko/libroj?montrirezulton=1&dat\[tipo\]=-1&dat\[metodo\]=-1&dat\[celgrupo\]=-1&dat\[aghgrupo\]=-1&dat\[lingvo\]=-1&dat\[autoroj\]=&dat\[akireblo\]=-1&dat\[serchvorto\]=talk&sendi=+Ser%C4%89i+](http://edukado.net/biblioteko/libroj?montrirezulton=1&dat[tipo]=-1&dat[metodo]=-1&dat[celgrupo]=-1&dat[aghgrupo]=-1&dat[lingvo]=-1&dat[autoroj]=&dat[akireblo]=-1&dat[serchvorto]=talk&sendi=+Ser%C4%89i+)

**Esperanto.net** geeft je een uitgebreide informatie over Esperanto en alles wat rond Esperanto draait: [www.esperanto.net/info/index\\_nl.html](http://www.esperanto.net/info/index_nl.html)

**Babbel** op een intuïtieve manier leren spreken: [www.babbel.com](http://www.babbel.com)

**iTalki** cursus via Skype: [www.italki.com](http://www.italki.com)

**Duolingo** punten om gemotiveerd te blijven: [www.duolingo.com](http://www.duolingo.com)





## **Esperanto leeft ! Leef mee ! Wees erbij ! Leren voor iedereen !**

Op maandag 21 september 2015 om 20 uur is er een info-avond in de lokalen van 'La Verda Stelo' in het Esperantohuis (1° verdieping), Frankrijklei 140 te 2000 Antwerpen (tel. 03 234 34 00).

Alvast praktische informatie:

- De **cursus voor volwassenen** wordt verdergezet. Ook beginners kunnen zich probleemloos aansluiten.  
De gedeeltelijk virtuele cursus wordt aangevuld met regelmatige **samenkomsten op maandagavonden**, waarop dan geoefend kan worden op uitspraak, en eigen vragen een antwoord kunnen krijgen. Begeleiders zijn Yves Nevelsteen, Raf Fauconnier, ...
- Elke donderdagnamiddag is er een '**Babbelgroep**' o.l.v. van de gediplomeerde lesgeefster Iwona Kocieba.  
Enige kennis van het Esperanto is dan wel een aanrader.
- Voor families met kinderen vanaf 3 jaar is er de cursus '**Mazi in Gondolando**'. Deze kan gedeeltelijk thuis virtueel ingevuld worden. Om de 14 dagen vinden de daarbijhorende workshops plaats op zondagvoormiddag. Deze worden dan afgesloten met een bespreekbare gezamenlijke lunch. Met de Vogelmarkt achter de hoek, en een groot park met speeltuin op korte afstand, hoeven alle workshops dus niet noodzakelijk IN de club plaats te hebben.  
De begeleiding is in handen van Nicky Janssen.
- Diverse andere mogelijkheden en materialen om zich de taal eigen te maken worden die avond ook graag aangeboden.
- Het **leslokaal** heeft een eigen bar, zodat niemand een droge keel hoeft te hebben. En om hongeropstootjes te helpen beteugelen zijn er versnaperingen voorhanden.



# esperanto?

## • uitspraak

alles zoals in het Nederlands behalve:

c → ts (tsaar): cigaro                      j → zj (journaal): jurnallisto  
ĉ → tsj (Tsjechië): ĉambro                ŝ → sj (sjaal): ŝipo  
g → k (zakdoek): granda                 ŭ → w (nauw): aŭto  
ĝ → dzj (Engels: gentleman): ĝardeno

## • alle werkwoorden zijn regelmatig

1. tegenwoordige tijd: -as      Mi venas = ik kom  
2. verleden tijd: -is              Vi venis = jij kwam  
3. toekomstige tijd: -os        Ŝi venos = zij zal komen

## • alle getallen zijn regelmatig

0 nulo    4 kvar    8 ok            12 dek du      101 cent unu  
1 unu    5 kvin    9 naŭ        20 dudek      200 ducent  
2 du     6 ses    10 dek      21 dudek unu 1000 mil  
3 tri    7 sep    11 dek unu 100 cent    5000 kvin mil

## • de grammatica is regelmatig

- o zelfstandige naamwoorden (biciklo = fiets)  
- a bijvoegelijke naamwoorden (bicikla = van de fiets)  
- e bijwoorden (bicikle = met de fiets)  
- i werkwoorden (bicikli = fietsen)

## • de persoonlijke voornaamwoorden

mi ik	ni wij	mia mijn
vi u, jij	vi jullie	via uw / jouw / je / jullie
li hij	ili zij (meervoud)	nia ons / onze
ŝi zij	oni men	lia zijn
ĝi het	si zich	ŝia haar

## • woordenschat

stam	beroep	vrouwelijk
ĉevalo paard	ĉevalisto ruiter	ĉevalino merrie
kanto zang	kantisto zanger	kantistino zangeres

## Mijn eerste oefening:

- Bonan tagon, kiel vi fartas?  
Goeden dag, hoe maakt u het?
- Bone. Dankon! Kaj vi? Goed. Dank je! En jij?
- Ĉu vi parolas la francan? Spreek jij Frans?
- Kiu vi estas? - Mi estas Elke.  
Wie ben jij? - Ik ben Elke.

## Wat kan ik doen met Esperanto?

- reizen
- gratis logeren
- communiceren, andere culturen en talen ontdekken
- internationale bijeenkomsten...

Heel de wereld aan je voeten  
zonder taalbarrière!

Bezoek onze website:  
<http://www.esperanto.be> of  
[info@fel.esperanto.be](mailto:info@fel.esperanto.be)  
tel. +32 3 234 34 00

## De wereld rond met PASPORTA SERVO

**Pasporta Servo** is een adressenlijst in de Esperanto-beweging, en is voor een aantal Esperantisten één van de redenen waarom ze Esperanto leerden. Deze jaarlijks uitgegeven adressenlijst van logies biedende Esperanto-sprekende mensen uit de hele wereld geeft Esperantisten het recht om als gast te verblijven in een woning op voorwaarde dat de gast daadwerkelijk Esperanto spreekt. Er zijn ruim 1.200 adressen in 80 à 90 landen die bezocht kunnen worden.

De gastgezinnen bepalen zelf hoeveel gasten en overnachtingen ze accepteren, en ze kunnen in de lijst opmerkingen toevoegen in verband met hun interesses, wensen en speciale voorwaarden: bijvoorbeeld 'geen rokers', 'jongeren welkom' e.d. Zoals gevraagd communiceren gast en gastgezin in het Esperanto.

Het systeem van **Pasporta Servo** is vergelijkbaar met **CouchSurfing** en **Hospitality Club**, maar onderscheidt zich door het gebruik van de neutrale taal Esperanto.

Zie ook: [www.pasportaservo.org](http://www.pasportaservo.org)



# CLUBPROGRAMMA'S

## ANTWERPEN – La Verda Stelo, Esperanto Antwerpen vzw

Alle programma's hebben plaats in het *Esperantohuis*, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen, in het clublokaal op de eerste verdieping. De clubavond begint om 20 u. Iedereen is welkom. Elke vrijdagavond is er een bijeenkomst.

Het programma zal tijdig verschijnen op volgende webstek:

<http://esperanto-antwerpen.weebly.com/>.

vrijdag 4 september: Nicky Janssen - Kiel interesege rakonti historiojn?

vrijdag 11 september: Yannick Vercammen - Reuzado de

(krud)materialoj: la eblecoj, la efikeco kaj la limigoj?

vrijdag 18 september: Bernard Regis-Larue - Feinaj Kamenoj

vrijdag september 25: Marc Vanden Bempt - La hungara Spirito klarigita per iliaj popolkantoj

vrijdag 2 oktober: Evi Van Hamme - Sikhs

vrijdag 9 oktober: Klaas Dijkstra - Esperanto-filmo

vrijdag 16 oktober: Martin Ptasinski - Kiam lingvo estas lingvo?

vrijdag 23 oktober: Eddy Van den Bosch - RISKO, amuza instrua kvizo

zondag 25 oktober: 14.00 - 17.00 aŭtuna festo

vrijdag 30 oktober: Poezio-vespero

## BRUGGE- Paco kaj Justeco

Informatie: [heidi.goes@gmail.com](mailto:heidi.goes@gmail.com).

## BRUSSEL – Esperantista Brusela Grupo

[www.esperantobruselo.org](http://www.esperantobruselo.org)

Vergaderplaats: *gebouw Van Maerlant* (hoek van de gelijknamige straat en de Belliardstraat, tegenover het Leopoldpark, dicht bij het metrostation Maalbeek). Elke woensdag van 18 u.30 tot 20 u.00.

Aangezien dit gebouw tot de Europese Instelling behoort, is er een vrij strenge controle. Bezoekers gelieven zich op voorhand aan te melden.

Contact: Françoise Pellegrin,

### Nova kursejo kaj prelegejo

Ekde tiu ĉi sezono (de la 16a de Septembro kaj dum la oficiala lerneja kalendaro) niaj kursoj kaj prelegoj plu okazos merkrede vespere (18 u.30-20 u.00) sed en la salonoj Casablanca I & II de la Kultura Centro De Pianofabriek, Rue du Fort 35 Fortstraat en 1060 Sankta-Giliso je 250 m de la stacio "Parvis de St-Gilles-St-Gillis Voorplein" (tramo 3, 4 kaj 51).

e-mail: [fransuaz@esperantobruselo.org](mailto:fransuaz@esperantobruselo.org) - tel.: 02 / 358 27 28.

## DILBEEK

Konversacia rondo, plej ofte la unuan sabaton de la monato, *Ontmoetingscentrum Westrand*, Kamerijkstraat 46, 1700 Dilbeek,

ekde 14 u.00 ĝis 16 u.00 en salono club 1.

Pro organizaj kialoj bonvolu anonci vin ĉe Lydia Buyst.

Por pliaj informoj: Lydia Buyst 054 / 33 01 51; [www.westrand.be](http://www.westrand.be).

## GENT – La Progreso

<http://www.esperanto./gent>

Iedere vierde vrijdag van de maand is er een clubvergadering in ons lokaal *La Progreso*, Peter Benoitlaan 117, 9050 Gentbrugge.

Inlichtingen bij Katja Lödör, tel 19 / 230 16 77 of 09 / 221 10 02.

zaterdag 12 september: we nemen deel aan de **cultuurmarkt** op de Kouter te Gent - ni partoprenas al la **kulturbazaro** ĉe la Kouter en Gent.

zondag 20 september: de maandelijkse **cultuurvergadering** uitzonderlijk op verplaatsing. We bezoeken de Gallische Hoeve te Gent/Destelbergen. Afspraak om 14 u.30 aan de parking van Gasthof 't Haeseveld, Alfons Braeckmanlaan 430. Het bezoek duurt ongeveer twee uur en daarna is er gelegenheid om in 't Haeseveld nog gezellig na te praten.

*dimanĉon la 20a de septembro*: la ĉiumonata **kulturkunveno** escepte okazos aliloke. Ni vizitos la "Gallische Hoeve" (*Gaŭla Farmbieno*) en Gent/Destelbergen. Rendezuo je la 14.30a horo ĉe la parkejo de la Gastejo 't Haeseveld, Alfons Braeckmanlaan 430. La vizito daŭros pli malpli du horojn kaj poste estos ebleco je agrabla postbabilado en 't Haeseveld.

vrijdag 23 oktober: Impressies over de zomerse E-congressen: ILEI, UEA en het nacongres te Gent. Deelnemers vertellen over hun ervaringen en tonen foto's - Impresoj pri la someraj E-kongresoj: ILEI, UEA kaj la postkongreso en Gent. Partoprenintoj rakontas pri siaj spertoj kaj montras fotojn.

## Kalmthout- La Erikejo

<http://users.telenet.be/La.Erikejo/index.htm>

La kunvenoj de La Erikejo okazos kiel kutime en la *Parochiecentrum* de Heide, inter la 20-22aj horoj.

donderdag 17 september: vakantieverhalen of dergelijke. Iedereen bereidt iets voor van 10 minuten.

donderdag 15 oktober: Halloween vertellingen in het E° gebracht door Nicky (hoogstwaarschijnlijk buiten op de parking tegenover het station van Heide en dan rond een vuurkorf met een kom pompoensoep, erbij.) Kunportu versieringsgerelateerde objektojn

Belangstellenden (prefere esperantlingve) zijn van harte welkom/ estas invitataj. Trein vertrekt te Antwerpen om 19 u.23 op spoor 22 richting Essen (na station Kapellen volgt station Heide). Terug: vertrek te station Heide om 21 u.47u richting Antwerpen. Duur van deze rit is ongeveer 20 minuten. Pliaj informoj ĉe [mireillestorms@hotmail.com](mailto:mireillestorms@hotmail.com)

## KORTRIJK- Koninklijke Esperantogroep La Konkordo

[www.esperanto-kortrijk.info](http://www.esperanto-kortrijk.info).

Maandelijkse bijeenkomst in *Erfgoedhuis*, zaal Lessius, eerste verdieping, O.L.Vrouwstraat 45, Kortrijk (tel. 056 / 27 74 24) elke vierde dinsdag van de maand van 19 u.30 tot 21 u.30. Indien de vierde dinsdag een feestdag is, dan op de derde dinsdag.

Contact via e-mail [piet.glorieux@gmail.com](mailto:piet.glorieux@gmail.com) en [esperantokortrijk@hotmail.com](mailto:esperantokortrijk@hotmail.com).

## LEUVEN – Vespero 3000

<http://www.esperanto.be/esperanto3000>.

De bijeenkomsten hebben plaats in het *Cultureel Centrum. Romaanse Poort*, Brusselsestraat 63, 3000 Leuven, vanaf

19 u.30; de lezingen beginnen om 20 u.00.

woensdag 9 september (tweede woensdag van de maand): daŭriga kursovervolmakingskursus.

woensdag 14 oktober: Ivo Schenkel parolos pri la Universala Kongreso en Lille, kaj Sandra Schenkel pri la Internacia Junulara Kongreso (voordracht in Esperanto met nabespreking).

## OOSTENDE -La Konko

Elke maandag vanaf 7 september van 14 - 16 u.: gespreksnamiddag: woensdag 9 sept., 23 sept., 14 okt. en 28 okt van 18 - 20 u. : : gespreksavond

zondag 13 december: Zamenhoffeest (meer info via [www.lakonko.be](http://www.lakonko.be))

Pliaj informoj: Marc Cuffez ([flandrio@hotmail.be](mailto:flandrio@hotmail.be)) of Flory Witdoeck

([flory2@witdoeck.be](mailto:flory2@witdoeck.be)) of [www.lakonko.be](http://www.lakonko.be)

## PEER -Limburga Esperanto-Asocio

De samenkomsten hebben plaats in het Cultureel Centrum 't Poorthuis, Zuidervest 2 in Peer, elke laatste donderdag van de maand om 20 u.

Cursus op woensdag van 9.30 tot 11.30 uur (niet in juli en augustus)

Gespreksnamiddag: elke maandag 14-16 u. vanaf 7 september.

woensdag 9 en 23 september: gespreksavond 18-20 u.

woensdag 14 en 28 oktober: gespreksavond 18-20 u.

zondag 13 december: Zamenhoffeest

Inlichtingen: Henri Schutters 011 63 55 92, [henri.schutters@skynet.be](mailto:henri.schutters@skynet.be)

## TIENEN – La Hirundo

<http://www.lahirundo.be>

Info: Bert Boon, Merelhof 8, 3300 Tienen, tel.: 016 / 81 52 46,

[bert.boon@skynet.be](mailto:bert.boon@skynet.be) of [post@lahirundo.be](mailto:post@lahirundo.be)

Bijeenkomst (Vespero): elke laatste maandag van de maand (behalve juli en augustus). Programma op aanvraag.